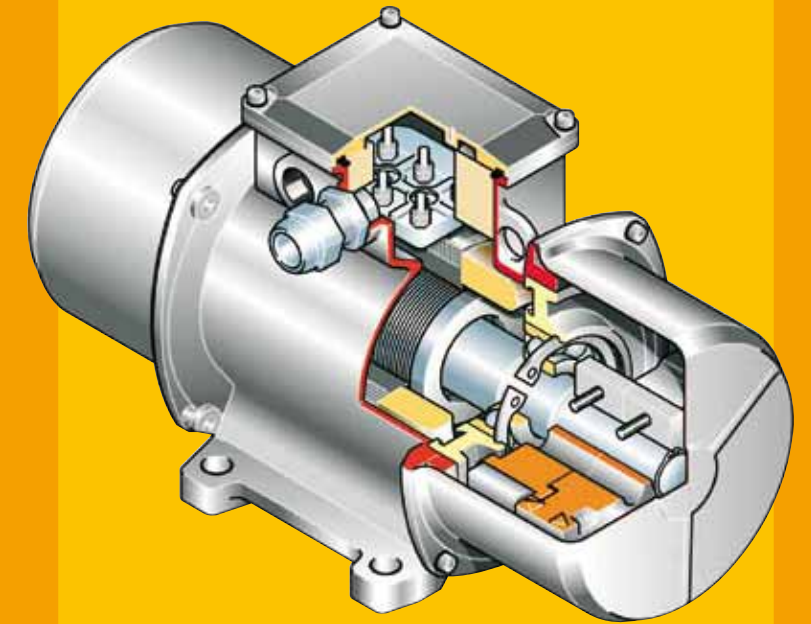




Die Serie MVSS-P wurde für Industrie-
prozesse entwickelt, bei denen durch
INOX-Stahl AISI 316L kompletter Schutz
gegen Oxidationsstoffe gewährleistet
und zusätzlich auch potentielle Staub-
explosionsgefahr gemäß Richtlinie ATEX
(94/9/CE) gebannt werden müssen.
Die Serie MVSS-P kann vor allem in Zone
21 und 22 (Staub) nach diesem Schema
und mit den folgenden Merkmalen ein-
gesetzt werden:

Kategorie: II 2 D
Shutzgrad: IP66
Temperaturklasse: 120°C
EG-Zertifikat: LCIE 03 ATEX 6005 X
Anwendungszonen: 21, 22



Technische Merkmale

Speisung
Dreiphasenspannung von 220V bis 690V, mit
50Hz oder 60Hz bzw. Monophase 115V mit
60Hz und 220V mit 50Hz; Frequenzvariation
von 20Hz zur Typenschildfrequenz, bei kon-
stantem Drehmoment, mit Frequenzregler.

Polarität
2, 4, 6 und 8 Pole.

Konformität mit EU-Richtlinien
ATEX 94/9/CE; Elektromagnetische Verträglich-
keit 89/336/CE.

Bezugsnormen
EN 60034-1, EN 50014, EN 50281-1-1,
EN 50081-1, EN 50081-2, EN 50082-1,
EN 50082-2.

Kontrollen
Die Komponenten der Schutzvorrichtungen
werden genauestens kontrolliert und regis-
triert, die Unwuchtmotoren werden einem
100%-igen Dynamiktest auf der Werkbank
unterzogen.

Betrieb
Kontinuierlich (S1) bei maximaler angegeb-
ener Zentrifugalkraft und Stromleistung.

Zentrifugalkraft
Erweiterter Wirkungsbereich bis 4300 Kgf.
(42.4 KN), linear kontinuierlich regulierbar je
nach Positionsveränderung der Exzenter-
massen.

Mechanischer Schutz
IP 66 gemäß IEC 529, EN 60529.

Isolierklasse
Klasse F (155°C).

Tropenfestigkeit
Standard bei allen Unwuchtmotoren, durch
Vakuumverkapselung bis zu den Baugr. AF 33
und 35, durch Tropfensystem für die darüber
hinausgehenden Größen.

Umgebungstemperatur
-10°C bis +40°C, auf Bestellung können
Unwuchtmotoren für eine maximale
Umgebungstemperatur von 55°C geliefert
werden. Auf Bestellung auch mit Spezialfet-
ten für Temperaturen unter -10°C.

Thermoschutz des Unwuchtmotors
Seriennäßig Thermodetektoren mit Kaltlei-
tern PTC 130°C (DIN 44081-44082) an einigen
Modellen, wie aus den folgenden Tabellen
technischer Daten hervorgeht, wo dieser
Kaltleiteranschluss vorgeschrieben ist. Auf
Bestellung Antikondensationsheizelemente.

Befestigung des Unwuchtmotors
In allen Positionen und somit unbeschränkt.

Schmierung
Alle Unwuchtmotoren werden werkseitig
korrekt geschmiert und müssen unter nor-
malen Betriebsbedingungen vor Gebrauch
nicht mehr geschmiert werden ("FOR LIFE"
Schmierung).

Unter besonders schweren Betriebsbeding-
ungen kann ab Baugr. 35 eine regelmäßige
Nachschmierung vorgenommen werden.

Klemmkasten
Großrauemig, um den Stromanschluss zu
erleichtern, mit Klemmkastendeckel INOX
AISI 316L. Dank speziell geformter Kabel-
pressen kann das Speisekabel fixiert und so
vor Vibrationen geschützt werden.

Elektromotor
Asynchron dreiphasig und einphasig.
Für maximale Anlassdrehmomente und
Drehmomentkurven je nach Bedarf der
vibrierenden Maschinen entwickelt. Isolierte
Wicklung durch Vakuumverkapselung bis zu
Baugr. 35; durch Tropfensystem mit Harz Klasse
H für größere Dimensionen. Der Rotor ist aus
spritzgegossenem Aluminium (Käfigläufer).

Gehäuse
INOX AISI 316L, spezielles Design, um Staub-
und Flüssigkeitsablagerungen zu verringern.
Am Gehäuse befindet sich eine externe
Erdungsschraube gemäß Norm EN 50014.

Lagerhalteflansch
Sphäro- oder Graugusseisen. Durch Anwend-
ung spezieller Geometrie wird die Last
gleichmäßig auf das Gehäuse verteilt.

Lager
Durch die Anwendung spezieller Geome-
trie, die extra für Italtvibras entworfen und

realisiert wurde, sind diese Lager besonders
für schwere Radial- und Axialbelastungen
geeignet.

Motorwelle
Behandelte, hochbelastungsfähige Stahlle-
gierung (isothermische Verbesserung).

Exzentermassen
Ermöglichen eine kontinuierliche Regulie-
rung der Zentrifugalkraft. Diese Regulierung
wird durch einen Maßstab erleichtert, auf
dem die Zentrifugalkraft in Prozent der
Maximalzentrifugalkraft ausgedrückt ist.
Dank eines patentierten Systems (Patent
N°MO98A000194), das als ARS bezeichnet
wird, können Einstellungsfehler vermieden
werden.

Abdeckhauben
INOX AISI 316L mit einer Stärke von 1,2 bis
1,5mm, um große mechanische Wider-
standsfähigkeit mit Stahlschutzwirkung zu
vereinen.

Oberflächenbehandlung
Oberflächenelektropolitur für geringe
Rauheit und uniformen Glanz.

Aussenschrauben
INOX AISI 304.

Weitere Merkmale
Die Serie MVSS-P ist durch zwei INOX AISI
316L - Typenschilder gekennzeichnet.

Zertifizierungen



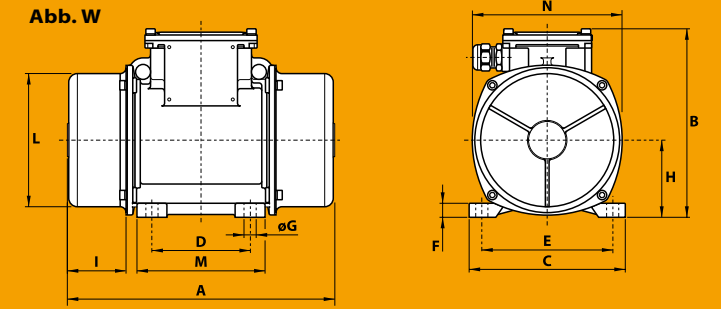
II 2 D, tD A21 IP66 IEC/EN 61241-0,
IEC/EN 61241-1
Zertifikat n. LCIE 05 ATEX 6163X.



Alle von Italtvibras hergestellten Unwucht-
motoren entsprechen den geltenden
EU-Richtlinien.

2 Polig - 3000/3600 rpm

	Bezeichnung			Mechanische Eigenschaften								Elektrische Eigenschaften						Typ	Abmessungen (mm)																				
	Kode	Typ	BAU-GR	Statisches Moment* kgmm		Fliehkraft				Gewicht kg		Temp. Klasse	Max. Leistungsaufnahme W		Nenn-Leistung (Übergabe) W		Max. Strom A		Thermistor	t _{max} (s)	Ia/In	Abb.	A	B	C	D	E	Löcher				I	L	M	N	Kondensator (µF)		Kabelverschr.	
				50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz	400 V 50 Hz	460 V 60 Hz	50 Hz											60 Hz	400 V 50 Hz	460 V 60 Hz	øG					N*	F		H
Dreiphasen	6P0328	MVSS 3/100P-S02	00	12.0	12.0	121	174	1.19	1.71	7.80	7.80	120°C	105	105	80	80	0.26	0.23	-	20	3.48	MVSS 3/100P-S02	W	209	151	125	62-74**	106	9	4	10	61	45	100	102	117	-	-	M20x1,5
	6P0329	MVSS 3/200P-S02	01	21.0	15.0	211	218	2.07	2.14	8.20	8.00	120°C	105	105	80	80	0.26	0.23	-	20	3.48	MVSS 3/200P-S02	W	225	151	125	62-74**	106	9	4	10	61	53	100	102	117	-	-	M20x1,5
	6P0330	MVSS 3/300P-S02	10	30.1	20.4	304	297	2.98	2.91	12.5	12.0	120°C	230	230	172	172	0.48	0.41	-	12	4.20	MVSS 3/300P-S02	W	255	176	152	90	125	13	4	12	73	54	124	122	141	-	-	M20x1,5
	6P0331	MVSS 3/500P-S02	20	49.9	32.4	503	471	4.93	4.62	18.5	17.5	120°C	350	360	210	210	0.57	0.50	-	8	5.60	MVSS 3/500P-S02	W	284	200	167	105	140	13	4	15	82.5	63	142	137	160	-	-	M25x1,5
	6P0332	MVSS 3/800P-S02	30	78.0	52.0	785	754	7.70	7.40	25.0	24.0	120°C	390	400	290	290	0.72	0.64	-	8	5.52	MVSS 3/800P-S02	W	308	211	205	120	170	17	4	17	93.5	63	168	160	182	-	-	M25x1,5
	6P0333	MVSS 3/1100P-S02	35	110	73.0	1105	1061	10.8	10.4	30.0	29.0	120°C	460	500	290	290	0.76	0.67	-	11	4.37	MVSS 3/1100P-S02	W	354	232	205	120	170	17	4	20	104.5	77	181	162	203	-	-	M25x1,5
	6P0334	MVSS 3/1510P-S02	40	153	102	1545	1483	15.2	14.5	39.6	38.0	120°C	830	910	660	660	1.43	1.25	-	6	7.30	MVSS 3/1510P-S02	W	438	245	230	140	190	17	4	25	116	103	201	180	225	-	-	M25x1,5
6P0335	MVSS 3/2010P-S02	50	205	128	2059	1853	20.2	18.2	48.7	46.3	120°C	1110	1150	960	960	1.90	1.66	•	7	5.90	MVSS 3/2010P-S02	W	438	245	230	140	190	17	4	25	116	103	201	180	225	-	-	M25x1,5	
Einphasige	6P0328	MVSS 3/100P-S02	00	12.0	12.0	121	174	1.19	1.71	7.80	7.80	120°C	100	100	60	60	0.45	1.10	-	20	3.48	MVSS 3/100P-S02	W	209	151	125	62-74**	106	9	4	10	61	45	100	102	117	-	-	M20x1,5
	6P0329	MVSS 3/200P-S02	01	21.0	15.0	211	218	2.07	2.14	8.20	8.00	120°C	100	100	60	60	0.45	1.10	-	20	3.48	MVSS 3/200P-S02	W	225	151	125	62-74**	106	9	4	10	61	53	100	102	117	-	-	M20x1,5



4 Polig - 1500/1800 rpm

	Bezeichnung			Mechanische Eigenschaften								Elektrische Eigenschaften						Typ	Abmessungen (mm)																		
	Kode	Typ	BAU-GR	Statisches Moment* kgmm		Fliehkraft				Gewicht kg		Temp. Klasse	Max. Leistungsaufnahme W		Nenn-Leistung (Übergabe) W		Max. Strom A		Thermistor	t _{max} (s)	Ia/In	Abb.	A	B	C	D	E	Löcher				I	L	M	N	Kabelverschr.	
				50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz	400 V 50 Hz	460 V 60 Hz	50 Hz											60 Hz	400 V 50 Hz	460 V 60 Hz	øG						N*
Dreiphasen	6P1342	MVSS 15/35P-S02	00	12.0	12.0	30.2	43.5	0.30	0.43	7.80	7.80	120°C	95	95	39	43	0.20	0.20	-	30	1.76	MVSS 15/35P-S02	W	209	151	125	62-74**	106	9	4	10	61	45	100	102	117	M20x1,5
	6P1343	MVSS 15/80P-S02	01	31.0	21.0	77.9	76.1	0.76	0.75	9.00	8.70	120°C	95	95	39	43	0.20	0.20	-	30	1.76	MVSS 15/80P-S02	W	225	151	125	62-74**	106	9	4	10	61	53	100	102	117	M20x1,5
	6P1365	MVSS 15/100P-S02	01	38.9	31.0	97.9	112	0.96	1.10	9.40	9.00	120°C	95	95	39	43	0.20	0.20	-	30	1.76	MVSS 15/100P-S02	W	241 (50Hz) 225 (60Hz)	151	125	62-74**	106	9	4	10	61	61 (50Hz) 53 (60Hz)	100	102	117	M20x1,5
	6P1344	MVSS 15/200P-S02	10	84.2	58.8	213	214	2.09	2.10	15.8	15.0	120°C	170	175	94	95	0.39	0.40	-	28	2.34	MVSS 15/200P-S02	W	295	176	152	90	125	13	4	12	73	74	124	122	141	M20x1,5
	6P1345	MVSS 15/400P-S02	20	163	113	412	411	4.04	4.03	22.5	21.7	120°C	300	320	200	230	0.57	0.52	-	18	3.33	MVSS 15/400P-S02	W	340	200	167	105	140	13	4	15	82.5	91	143	137	160	M25x1,5
	6P1346	MVSS 15/550P-S02	20	219	163	552	592	5.42	5.81	23.9	22.5	120°C	300	320	200	230	0.57	0.52	-	18	3.33	MVSS 15/550P-S02	W	380	200	167	105	140	13	4	15	82.5	111	143	137	160	M25x1,5
	6P1347	MVSS 15/700P-S02	30	286	209	720	760	7.06	7.46	32.0	30.7	120°C	360	420	240	310	0.72	0.70	-	12	4.20	MVSS 15/700P-S02	W	378	211	205	120	170	17	4	17	93.5	98	168	160	182	M25x1,5
	6P1348	MVSS 15/1100P-S02	35	415	271	1045	982	10.3	9.63	42.0	37.5	120°C	370	450	285	340	0.81	0.83	-	13	4.00	MVSS 15/1100P-S02	W	434	232	205	120	170	17	4	20	104.5	117	181	162	203	M25x1,5
	6P1349	MVSS 15/1410P-S02	40	561	400	1413	1449	13.9	14.2	53.0	50.0	120°C	630	700	460	505	1.05	1.00	-	8	5.36	MVSS 15/1410P-S02	W	442	245	230	140	190	17	4	25	116	105	201	180	225	M25x1,5
	6P1350	MVSS 15/1710P-S02	50	715	485	1798	1757	17.6	17.2	58.5	54.5	120°C	1100	1150	730	800	1.90	1.82	•	9	4.95	MVSS 15/1710P-S02	W	490	245	230	140	190	17	4	25	116	129	201	180	225	M25x1,5
	6P1351	MVSS 15/2000P-S02	50	817	561	2054	2033	20.1	19.9	70.0	68.0	120°C	1100	1150	730	800	1.90	1.82	•	9	4.95	MVSS 15/2000P-S02	W	560	245	230	140	190	17	4	25	116	164	201	180	225	M25x1,5
	6P1352	MVSS 15/2410P-S02	60	962	674	2420	2444	23.7	24.0	82.0	76.0	120°C	1600	1700	1340	1470	3.04	3.20	•	7	6.00	MVSS 15/2410P-S02	W	525	285	275	155	225	22	4	30	135	131	231	205	253	M25x1,5
	6P1353	MVSS 15/3000P-S02	60	1235	858	3106	3107	30.5	30.5	92.0	89.0	120°C	1280	1550	1000	1200	3.14	3.10	•	5.5	7.42	MVSS 15/3000P-S02	W	601	285	275	155	225	22	4	30	135	169	231	205	253	M25x1,5
	6P1354	MVSS 15/3810P-S02	70	1526	1034	3840	3744	37.7	36.7	115	110	120°C	2200	2400	1780	1960	3.71	3.50	•	6	7.17	MVSS 15/3810P-S02	W	589	323	310	155	255	23.5	4	35	155	139.5	269	215	295	M25x1,5
	6P1363	MVSS 15/4300P-S02	70	1720	1173	4326	4250	42.4	41.7	122	117	120°C	2200	2400	1780	1960	3.71	3.50	•	6	7.17	MVSS 15/4300P-S02	W	589	323	310	155	255	23.5	4	35	155	178	269	215	295	M25x1,5

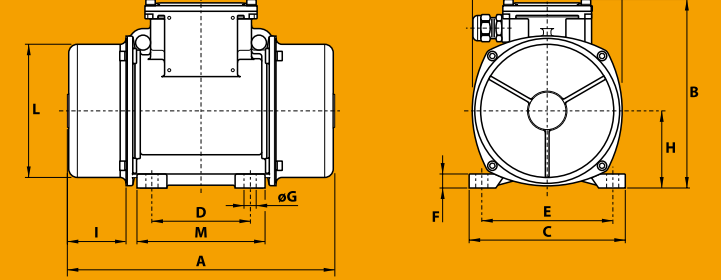
* Arbeitsmoment = 2 x statisches Moment.

t_{max} (s) = Zeitlimit für Eingriff der Überlast-Schutzvorrichtungen. Ia/In = Verhältnis zwischen Start-Spannung und Höchstspannung. ** Öse.

6 Polig - 1000/1200 rpm

	Bezeichnung			Mechanische Eigenschaften						Elektrische Eigenschaften						Typ	Abmessungen (mm)																				
	Kode	Typ	BAU-GR	Statisches Moment* kgmm		Fliehkraft				Gewicht kg		Temp. Klasse	Max. Leistungsaufnahme W		Nenn-Leistung (Übergabe) W		Max. Strom A		Thermistor	t _{max} (s)	Ia/In	Abb.	A	B	C	D	E	Löcher				I	L	M	N	Kabelverschr.	
				50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz	50 Hz		60 Hz	400 V 50 Hz										460 V 60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz						60 Hz
Dreiphasen	6P2283	MVSS 10/40P-S02	10	30.1	30.1	35.0	49.0	0.331	0.476	12.5	12.5	120°C	116	120	40	44	0.29	0.27	-	30	1.86	MVSS 10/40P-S02	W	255	176	152	90	125	13	4	12	73	54	124	122	141	M20x1.5
	6P2284	MVSS 10/100P-S02	10	84.2	84.2	94.3	136	0.925	1.33	15.8	15.8	120°C	116	120	40	44	0.29	0.27	-	30	1.86	MVSS 10/100P-S02	W	295	176	152	90	125	13	4	12	73	74	124	122	141	M20x1.5
	6P2285	MVSS 10/200P-S02	20	163	163	183	264	1.80	2.59	22.5	22.5	120°C	185	200	100	110	0.48	0.45	-	25	2.72	MVSS 10/200P-S02	W	340	200	167	105	140	13	4	15	82.5	91	143	137	160	M25x1.5
	6P2286	MVSS 10/310P-S02	30	286	209	321	338	3.15	3.32	32.0	30.7	120°C	320	350	201	221	0.67	0.65	-	25	2.81	MVSS 10/310P-S02	W	378	211	205	120	170	17	4	17	93.5	98	168	160	182	M25x1.5
	6P2287	MVSS 10/550P-S02	35	457	457	512	737	5.02	7.23	43.5	43.5	120°C	350	380	240	264	0.71	0.68	-	26	2.40	MVSS 10/550P-S02	W	434	232	205	120	170	17	4	20	104.5	117	181	162	203	M25x1.5
	6P2288	MVSS 10/810P-S02	40	723	561	809	905	7.94	8.88	54.0	52.6	120°C	500	540	290	320	1.05	1.00	-	17	3.54	MVSS 10/810P-S02	W	490 (50Hz) 442 (60Hz)	245	230	140	190	17	4	25	116	129 (50Hz) 105 (60Hz)	201	180	225	M25x1.5
	6P2289	MVSS 10/1110P-S02	50	1012	715	1132	1151	11.1	11.3	67.0	59.5	120°C	750	690	550	550	1.57	1.36	•	19	3.33	MVSS 10/1110P-S02	W	560 (50Hz) 490 (60Hz)	245	230	140	190	17	4	25	116	164 (50Hz) 129 (60Hz)	201	180	225	M25x1.5
	6P2290	MVSS 10/1400P-S02	50	1274	904	1424	1483	14.0	14.5	78.0	71.0	120°C	750	690	550	550	1.57	1.36	•	19	3.33	MVSS 10/1400P-S02	W	560	245	230	140	190	17	4	25	116	164	201	180	225	M25x1.5
	6P2291	MVSS 10/1610P-S02	60	1464	962	1638	1549	16.1	15.2	94.0	83.0	120°C	1100	1200	825	900	2.09	2.00	•	15	3.63	MVSS 10/1610P-S02	W	601 (50Hz) 525 (60Hz)	285	275	155	225	22	4	30	135	169 (50Hz) 131 (60Hz)	231	205	253	M25x1.5
	6P2293	MVSS 10/2610P-S02	70	2326	1706	2601	2747	25.5	26.9	130	116	120°C	1960	2100	1580	1700	3.90	3.70	•	8	5.31	MVSS 10/2610P-S02	W	657 (50Hz) 589 (60Hz)	323	310	155	255	23.5	4	35	155	173.5 (50Hz) 139.5 (60Hz)	269	215	295	M25x1.5

Abb. W



8 Polig - 750/900 rpm

	Bezeichnung			Mechanische Eigenschaften						Elektrische Eigenschaften						Typ	Abmessungen (mm)																				
	Kode	Typ	BAU-GR	Statisches Moment* kgmm		Fliehkraft				Gewicht kg		Temp. Klasse	Max. Leistungsaufnahme W		Nenn-Leistung (Übergabe) W		Max. Strom A		Thermistor	t _{max} (s)	Ia/In	Abb.	A	B	C	D	E	Löcher				I	L	M	N	Kabelverschr.	
				50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz	50 Hz		60 Hz	50 Hz										60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz						60 Hz
Dreiphasen	6P2561	MVSS 075/150P-S02	20	163	163	104	149	1.02	1.46	22.5	22.5	120°C	250	250	100	110	0.67	0.64	•	25	2.00	MVSS 075/150P-S02	W	340	200	167	105	140	13	4	15	82.5	91	143	137	160	M25x1.5
	6P2562	MVSS 075/250P-S02	30	286	286	181	260	1.76	2.55	32.0	32.0	120°C	350	350	190	205	0.86	0.80	•	25	2.47	MVSS 075/250P-S02	W	378	211	205	120	170	17	4	17	93.5	98	168	160	182	M25x1.5
	6P2563	MVSS 075/400P-S02	35	457	457	288	415	2.83	4.07	43.5	43.5	120°C	280	300	135	150	0.57	0.56	•	30	1.66	MVSS 075/400P-S02	W	434	232	205	120	170	17	4	20	104.5	117	181	162	203	M25x1.5
	6P2564	MVSS 075/660P-S02	40	723	723	456	656	4.47	6.44	54.0	54.0	120°C	500	525	275	302	1.14	1.10	•	30	2.15	MVSS 075/660P-S02	W	490	245	230	140	190	17	4	25	116	129	201	180	225	M25x1.5
	6P2565	MVSS 075/910P-S02	50	1012	1012	637	917	6.25	9.00	67.0	67.0	120°C	600	670	336	380	1.33	1.30	•	30	2.14	MVSS 075/910P-S02	W	560	245	230	140	190	17	4	25	116	164	201	180	225	M25x1.5
	6P2566	MVSS 075/1310P-S02	60	1464	1464	922	1327	9.04	13.0	94.0	94.0	120°C	950	1100	646	740	2.09	2.10	•	30	2.63	MVSS 075/1310P-S02	W	601	285	275	155	225	22	4	30	135	169	231	205	253	M25x1.5
	6P2567	MVSS 075/2110P-S02	70	2326	2326	1463	2107	14.4	20.7	130	130	120°C	1500	1650	1065	1225	3.61	3.60	•	15	4.18	MVSS 075/2110P-S02	W	657	323	310	155	255	23.5	4	35	155	173.5	269	215	295	M25x1.5

* Arbeitsmoment = 2 x statisches Moment.

t_{max} (s) = Zeitlimit für Eingriff der Überlast-Schutzvorrichtungen. Ia/In = Verhältnis zwischen Start-Spannung und Höchstspannung. ** Öse.